



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/25041  
4 January 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СУДАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 31 ДЕКАБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящим имею честь препроводить письмо Министра иностранных дел  
Республики Судан г-на Али Ахмеда Сахлюля No. WKh/MT/1-1/16 от 27 декабря  
1992 года на Ваше имя.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве  
документа Совета Безопасности.

Ахмед СУЛЕЙМАН  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Письмо Министра иностранных дел Судана от 27 декабря 1992 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

Хотел бы сослаться на выступление Постоянного представителя Республики Судан 20 февраля 1958 года в Совете Безопасности (S/Agenda/813), посвященное границе Республики Судан с Арабской Республикой Египет в районе, примыкающем к суданскому округу Халаиб, который был частью Судана до англо-египетского кондоминиума и остался под суданским суверенитетом после обретения независимости в 1956 году. В вышеупомянутом выступлении излагается жалоба Судана на египетскую военную интервенцию в этом районе. Хотя проблему удалось сдержать благодаря восстановлению статус-кво-анте (Египет вывел свои силы из района, так что тот остался под суданским управлением), проблема возникала вновь, когда бы ни происходили случаи недопонимания и разногласий между двумя странами по ряду национальных и региональных проблем и вопросов. Вот уже примерно год египетское правительство допускает шаги, которые правительство Судана рассматривает как направленные на то, чтобы постепенно изменить статус суданского района Халаиб и ситуацию в нем, подчинив его в конце концов Египту. Наиболее значительным и серьезным из имевших место событий стала откровенная агрессия, совершенная египетским формированием, которое 9 декабря 1992 года проникло на 28 км вглубь суданской территории южнее суданского города Халаиб в округе Халаиб и на шоссе, соединяющее его с Порт-Суданом. Это формирование под командованием подполковника, снаряженное машинами и оружием, разбило на суданской территории ряд лагерей. Вечером того же дня на суданскую территорию проникло еще одно египетское формирование, которое расположилось в 3 км к югу от города Халаиб, полностью его блокировав. Оно также окружило дислоцированные в районе суданские военные посты. Эти формирования, нынешняя численность которых - более 600 солдат и один офицер, остановились на 22° с.ш. и разместили вдоль географической параллели ряд лагерей и пограничных знаков с надписью "Судан" с южной стороны и "Египет" с северной.

Как мы уже сказали, округ Халаиб является суданской территорией. Имея площадь примерно 18 000 кв. км, он пролегает к северу от 22-й параллели. Восточная сторона простирается в форме треугольника от побережья Красного моря до города Шалатейн на север и примерно на 58 км на юго-запад, достигая колодца Минейга и горы Эд-Дейга, и на юг, достигая горы Умм-эт-Тур-эль-Фукани. Этот регион населяют племена битарин и некоторые из племен амарар и абабде.

В жалобе, с которой Судан выступил перед многоуважаемым Советом в 1958 году, были изложены подробности проблемы, возникшей, когда Судан получил от египетского правительства ноту, где утверждалось, что включение региона, прилегающего к побережью Красного моря над 22-й параллелью, в суданский избирательный округ в преддверии проводившихся в том году выборов противоречит январскому соглашению 1899 года между Египтом и Великобританией и является посягательством на египетский суверенитет. В своей ноте египетское правительство призвало отменить существовавшую границу (которая была установлена решениями Министерства внутренних дел самого Египта 26 марта

/...

1899 года, 4 ноября 1902 года и в 1907 году) на том основании, что эта граница административная. Египет призвал вернуться к январскому соглашению 1899 года, обосновывая это тем, что в нем убедительно устанавливалась политическая граница между Египтом и Суданом. Вслед за этой нотой Египет направил еще одну, в которой сообщил о своем решении привлечь жителей округа Халаиб к участию в референдуме по вопросу о президентстве в Объединенной Арабской Республике. В феврале 1958 года суданское правительство было вынуждено обратиться в многоуважаемый Совет, стремясь разобраться с серьезной ситуацией, возникшей в результате мобилизации Египтом войск на общей границе, дабы проблема не переросла в вооруженный конфликт между двумя государствами.

Хотелось бы отметить, что Судан, прежде чем обращаться в Совет Безопасности, направил Египту предложение о том, чтобы рассмотрение вопроса о границе было отложено до проведения в Судане выборов 1958 года и чтобы в спорном районе прошли выборы, причем правительство Судана обязалось не ссылаться на них как на доказательство своего суверенитета над этими областями. Египет отверг наше предложение и настаивал на том, чтобы в вышеупомянутых областях выборы не проводились. Выступая со своим предложением, Судан стремился разрешить проблему на основе международных документов, регулирующих межгосударственные отношения, в частности Устава Организации Объединенных Наций, Хартии Организации африканского единства и Пакта Лиги арабских государств - все они призывают урегулировать возникающие между государствами споры мирными средствами и запрещают применение силы для разрешения споров.

Как Вам известно и как показывают документы Организации, 11 февраля 1958 года Совет Безопасности собрался для рассмотрения жалобы Судана. Однако представитель Египта при Организации Объединенных Наций объявил, что его правительство согласилось отложить вопрос о границах, пока в Судане не пройдут выборы. В районе Халаиб состоялись-таки выборы, и представитель халаибского избирательного округа был в 1958 году избран в суданский парламент. Все выборы, проводившиеся после этого в Судане, охватывали и халаибский район. Египет впоследствии спор не воскрешал. Он, казалось, признал статус-кво в Халайбе, и Судан продолжал осуществлять над районом права суверенитета и управления, опираясь на явное общеправовое основание. Однако, несмотря на это, когда бы между двумя странами ни возникали споры, Египет продолжал разыгрывать халаибскую карту. Когда недавно Судан предоставил в округе Халаиб канадской компании права на бурение нефти и разрешил японской археологической экспедиции действовать в этом же округе, Египет вновь возобновил свои притязания на суверенитет Халайба и Шалатейна, стремясь лишить Судан его суверенного права на природные и другие ресурсы в этом районе. Наихудшей из последовавших за этим мер Египта было направление 20 вооруженных человек из состава египетских сил безопасности и их размещение на улицах суданской деревни Абу Рамад в этом районе. Этой мере 4 апреля 1992 года предшествовало вооруженное нападение на полицейские силы, в результате чего погибли два человека и пятеро были ранены.

После этих событий правительство Судана, стремясь локализовать и рассмотреть все то, что могло бы нанести ущерб судано-египетским отношениям, попыталось созвать совещание на самом высоком, по возможности, уровне между

/...

представителями двух стран. В феврале 1992 года Судан направил заместителя Председателя Совета командования революции национального спасения и Совета министров генерал-майора Зубейра Мухаммеда Салеха (Генеральный штаб) в Каир, где он встретился с президентом Арабской Республики Египет Хосни Мубараком. На этой встрече была достигнута договоренность о создании Совместной комиссии под руководством заместителей государственных секретарей по иностранным делам двух стран в целях рассмотрения и решения проблемы Халайба. Судан согласился на создание этой Комиссии, поскольку он искренне стремился к достижению мирного, окончательного и прочного урегулирования этой проблемы, что дало бы обеим странам возможность выйти на более дружественный этап их двусторонних отношений и сотрудничества.

Комиссия провела свое первое заседание в марте 1992 года в Хартуме, а второе заседание - в октябре того же года в Каире. Результатом второго заседания явился протокол, содержащий договоренность по следующим вопросам:

1. избежание любых мер, которые могут нарушить отношения, осуществление усилий по обеспечению благоприятных условий для развития отношений и активизация механизма проведения совместных мероприятий без изменения существующего в Халайбе положения до достижения соглашения между двумя странами;
2. продолжение проведения периодических заседаний Комиссии с короткими интервалами между ними. Комиссия должна сыграть активную роль в решении пограничных вопросов;
3. определение спорных юридических моментов для их обсуждения на последующих заседаниях;
4. создание совместного комитета по связи в целях обеспечения контроля за развитием обстановки и учета любых ее изменений;
5. созыв третьего заседания Комиссии в Хартуме в январе 1993 года.

Правительство Судана считает, что достигнутые на заседаниях Совместной комиссии, а также двух встречах между заместителем Председателя Совета командования революции национального спасения и Советом министров Республики Судан и президентом Египта в феврале и октябре 1992 года и на встрече министров иностранных дел двух стран в Джакарте в июне 1992 года договоренности приблизили обе стороны к решению проблемы, поскольку в них нашел свое отражение дух братства между двумя странами. Однако Судан был удивлен нападением египетских сил на округ Халайб, о чем мы заявили в начале этой ноты, поскольку это противоречит духу той договоренности, которая была достигнута между двумя сторонами в целях рассмотрения и решения этой проблемы мирными средствами и в рамках Совместной комиссии, созданной специально для этой цели.

Правительство Судана, которое не видит иного пути, как вновь обратиться с этим вопросом к вашему уважаемому Совету, Организации африканского единства и Лиге арабских государств, хотело бы сообщить Вам и уважаемым членам Совета

/...

Безопасности об этих серьезных событиях, которые угрожают безопасности и территориальной целостности региона, с тем чтобы Вы могли приложить необходимые усилия для обеспечения немедленного вывода военных и гражданских сил Египта из округа Халаиб и восстановить там старое положение. Мы также надеемся, что Совет распространит эту ноту среди всех государств - членов этой международной Организации.

Примите, г-н Председатель, заверения в моем глубочайшем уважении.

Али Ахмед САХЛЮЛЬ  
Министр иностранных дел  
Республики Судан

-----